

ELŐFIZETÉS ÁRA:
 Egész évre 6 ft.
 Félévre 3 ft.
 Negyedévre 1 ft 50 kr.

Börmentelen levelek csak ismert kezektől fogadtatnak el.

Kéziratok nem adatkak vissza.

Egyes szám ára 15 kr.

A nyilatkozat minden garmond sor díja 20 kr.

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

HÍRDETÉS DÍJA
 hivatalos hirdetésekéül:
 Minden sor után 1 kr.
 Azonfelül bélyeg 30 kr.

Kiemelt díjazás a körzettel ellátott hirdetésekért természetesen minden negyedik sor után 3 kr. számítatik.

Állandó hirdetésekéül kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

A bodrogközi szolgabíróság, székhely és telefon kérdése.

A Zemplén i. é. június hó 3-án kelt 22. számában közölt s a vármegyei közgyűlésben tárgyalt ama ténykörülmény, hogy Király-Helmeczen a járási szolgabíróság részére alkalmas helyiség nem található — s így esetleg az is bekövetkezhetik, hogy e hatóság más községbe helyeztetik át — arra indít, hogy a székhely-kérdésben e lapok útján felszólaljak.

A fősolgabíró úrnak a vármegyei közgyűlésből kifolyólag az egyes körjegyzőségekhez intézett s a hivatal székhelyét illető felhívásával szemben, már *Perbenyik, Lácza, Cseke* stb. községek képviselőtestületi gyűlésében nézetemet kifejtettem, de — tekintettel az egész Bodrogközért — ezen ügyre, melynek útjában, a kedvező megoldásra nézve, leküzdhetetlen akadályokat nem látok, következőket jelentek ki.

Részemről a Király-Helmeczen székelő bodrogközi szolgabírói járás hivatalos helyiségeinek a Bodrogköz más községébe való áthelyezését nem helyeslem, sőt ezen eszme ellen határozottan állást is foglalom.

Király-Helmecz, mint a Bodrogköz központja, valamennyi járási hatóság- és hivatal székhelye s így elhibázott dolognak tartanám, hogy épen a közigazgatás — ezen évtizedek alatt természetes központnak tekintett — helységeből kihelyeztetnék, mert nemcsak a hivatalos ügymenet és a más hatósággal való érintkezés nehezítették meg, hanem a járás lakói is indokolatlan akadályokkal találkozhatnak, fölösleges járás-kelésre s kiadásokra szoritattatnának.

El kell ismernem, hogy Király Helmecz előjárói, e kérdéssel szemben, indolens magatartást tanúsítanak s ahelyett, hogy ők a község érdekét felkarolva, az ily esetben szükséges erélyvel oda hatnának, hogy községük központi pozíciója, baráldozattal is fentartassék, kicsinyes és talán személyes érdek által vezetve, az ügyet Hekubának tekintik.

Nekem azonban a székhely kérdése sokkal fontosabbnak látszik, semhogy arra nézve, bármely közönységgel szemben is, napirendre térni lehetne, s akár a szolgabíróság, akár az adóhivatal elhelyezése legyen szóban, a járás érdekeinek vélek szolgálatot tenni, midőn a központ szétdarabolása ellen tiltakozó álláspontot foglalom el.

Tekintsük különben a bodrogközi községek fekvését s azok rossz karban lévő közlekedési útjait, nem is találunk Király-Helmecznél alkalmasabb közszéket, hisz a szolgabírói székhely gyanánt javaslatba hozott *Rad*, az év nagy részében, járhatatlan útjai miatt alig közelíthető meg — s ugyanez áll az adóhivatal székhelye gyanánt proponált *Nagy-Tárkány*-ra nézve is! Az ajánlattevők bizonyára nem gondoltak erre, vagy nem részesültek sokszor azon kiváló élvezetben, melyet a Radba vagy Nagy Tárkányba való utazás azoknak nyújt, kik elég vakmerők az év bizonyos szakában a felázott s feneketlen sártengeren keresztül ezen községekbe kirándulni.

A Bodrogköz lakói különböző ügyeik lebonyolítását Király-Helmeczen találják, mert ide utalják őket peres, telekkönyvi stb. teendőik, itt végzik bevásárlásaik nagy részét s végre hiteltelviszonyaik is a helyhez kötik őket. A Bodrogközi Tiszaszabályozó-társulat is, csak természetes központját találta meg akkor, midőn igazgatóságának székhelye gyanánt Király-Helmeczet választotta s így mintegy igazolta azon körülményt, hogy e helység, ügymenetének gyorsítása s helyi érdekü jellegének fentartása szempontjából, rá nézve is szükségessé vált.

Midőn tehát határozottan perhorreskálom a szolgabírói hivatalnak Király-Helmeczről való kihelyezését, foglalkoznom kell a fősolgabíró úr felhívásában foglalt ama 2. javaslattal is, melyszerint

a) építtessék az érdekelt községek pótdózáinak felemelése által Király-Helmeczen szolgabírói hivatal,

b) kötéssék össze e hivatal a járásához tartozó körjegyzőségekkel telefon-hálózat útján.

Az a) pontra nézve következőket tartom szükségesnek megjegyezni. Ha már alkalmas helyiség tényleg nem található, legyen új építkezés, de akkor a javaslat tárgyalása előtt legyen is minden előkészítve úgy, hogy a kérdés minden oldalról megvilágított állapotban kerüljön az érdekelt községek elhatározása elé! Mert a kérdést egyszerűen úgy felvetni, hogy az építés költségei (x.) — a községek pótdózáinak (x.) felemelése által fedeztessenek, legalább is nem érett arra, hogy komoly megvitatás tárgyát képezze! tekintettel arra, hogy egyes községek a pótdózó folytonos emelése által úgyis nehezen elviselhető terheket róvnak a lakosokra, nagyon is megfontolandónak tartom, valahányszor pótdózó felemelése által keresünk egy is-

talán férfura minden rágalmat. És valóban egyszerre, arról akinek jelleméhez eddig a rágalomnak árnyéka sem férközhett, különös hírek kezdtek forgalomba jönni. Ezekről mindenki hallott és tudott csak az nem, aki könyvei, beteget és a jó-tékonyág gyakorlása közepette nyugodt lélekkel gondolhatott, ha ugyan eszébe jutott, a közbizalom megtisztelő nyilatkozatára.

Amit nem kerest, sulyt arra nem is fektetett. Ha a közügy parancsol, engedelmeskedik. Az izgalmas napokban is másra gondolt, arra a fiura, akit örökre elveszített, arra a leányra, aki már nem sokáig lesz az övé.

Egy napon a rendőrbiztos komor arccal bár, de teljes tisztelettel lépett az orvos elfogadó termébe.

— Bocsánat nagyságos uram! Bármily nehezemre esik is, kényszerülve vagyok hivatalos kötelességemet teljesíteni. Tessék elhinni, mindent megtettem, hogy feltűnés nélkül végezzek.

A közbecsülés elkényeztetett embere mosolyogva nézte a zavarban lévő hivatalos férfiut.

— Úljön le biztos ur és mondja meg, hogy miért jött?

— E bankjegyeket felmutatni. I:az-e, hogy Nagyságod pártja főkortesének Potyássy Máté urnak ezekkel fizetett?

— Az lehet!

Szólt a jelölt az alkotmányos költségekre gondolva, s mosolyogva tette utána

— Fizetek én most mindennel és minden-képen.

— De e százások egytől-egyik hamisak.

— Az már baj, mert nekem olyan több is van.

mert kiadásra fedezetet, hát még akkor, midőn a kiadási rételet nem ismerve, mintegy korlátlan és időről-időre ismételt emelésre adunk alapot.

Igy tehát az úgy kedvező megoldása érdekében szükségesnek látnám, az építkezés elvi helyeslése mellett, a tényleg felmerülő kiadások pontos ismeretét megvilágítva és kellőleg indokolva az épület részére szükséges telek vételára, az épület terve és költségvetése stb. által, úgy, hogy nem találomra, hanem biztos alapon szerezne tájékozást az érdekelt vidék.

Tekintve továbbá a kérdés megyei közérdekét is, mert a mi ma a Bodrogközön fordul elő, a viszonyok alakulása folytán, esetleg más járásban is napirendre kerülhet, méltányosnak tartanám, ha a vármegye közönsége is, a tényleges kiadással arányban álló összeget ezen, ez időszert vidéki érdekek megszavazna s akkor a maradék-összeghez képest állapíttatnék meg az érdekelt községek teherviselési aránya is, mely a pótdózó már akkor ismert felemelése által találma fedeztetet.

A b) pontban felállított kérdés megoldását nem tartom egyáltalában oly immens szükségességnek, hogy ennek kivitele, most midőn még elég más baj, mely a vidék lakóit egyenkint s a maga összességében terheli, orvoslást vár, terhes költségeinél fogva is előtérbe állíttassék!

Es pedig annál kevésbé, mert a Bodrogközi Tiszaszabályozó társulat telefon hálózata, mely a jövő évben Király-Helmecz állomással is ki lesz egészítve, valahányszor azt a közügy által indokolt rendkívüli eset igazolja, úgy is igénybe vehető, sőt köztudomás szerint ily esetben igénybe vétetett is, mert a m. évi kolera idejében a közigazgatás a telefon-érintkezést Perbenyikből Czigánd és Tárkány községekkel gyakorolta is.

Nehogy azonban nézetem, a tervet mintegy meghusítani igyekvő merev álláspontnak látszasság, előadom itt még azon módokat is, melyek közt részemről megoldhatónak tartanám.

A Bodrogközi Tiszaszabályozó társulat meglévő telefon-hálózata, ezen társulattal történő közös megegyezés alapján, megfelelő bekapcsolás és a hálózat kiegészítése által a közigazgatás céljaira is felhasználható volna, ha teljesítették ama főfeltételek, melyeket a társulattal elfoglalt elnöki tiszteletből kifolyólag már előre is jelezhetek.

Nevezetesen és feltéve a társulattal való közös megegyezést szükségesnek látnám

A rendőrbiztos elkomolyodott.

— Kérem mutassa azokat.

Az orvos kinyitotta a pénzszekekrényt s a friss nyomású új százásoknak egész halmaza tárult a rendőrbiztos elé.

— Mi ez nagyságos uram?

— Amint látja biztos ur, pénz.

— Nem veszi észre nagyságod, hogy e bankjegyek mindegyikének ugyanazon száma és hibája van?

— Nem értek hozzá. Eszembe sem jutott, időm sem volt, hogy magamat ezzel mulassam. Pénz hát pénz.

— De hamis.

— Meglehet, nem én csináltam.

— És kitől kapta uraságod?

— Berzenszky Jaroslav gróftól,

Az orvos elbeszélte ama gavadallér üzletnek egész történetét.

A tapasztalt rendőr előtt hihetetlennek látszott az, ami e gyanútlan jó emberrel megtörtént.

— Berzenszky grófot úgy ismerem, mint gazdag és kifogástalan gavadallér.

— Én ez egyszeri találkozáson kívül sehogy sem ismerem.

— Menjünk oda.

Berzenszky gróf palotája a város délkeleti végén állott, egészen új izletes épület, amely két szárnyával mint két karral, a nem nagy, de izletes szobrokkal, szókóutakkal ékített parkot zárta be, egy ódon épületig ért, mely kis ablakaival magtárnak látszott és a kert felől örök zölddel teljesen befütvta, beborítva volt. Látszott, hogy e régi és most tán nem is használt épület nem

TÁRKA.

Az örvény szélén.

Elbeszélés.

— A Zemplén számára —

Írta: Zombory Gedő.

(Folytatás.)

IV.

A képviselőválasztás mozgalmi lázba hozták a kedélyeket. Ilyenkor egy nagy városnak mas képe van, mint az egyszerű falusi községeknek.

Az alkotmányos költségeken kívül itt még más eszközökkel is dolgoznak.

Mozgásba hoznak minden érdeket, s a legszennesebb iszappal dobálóznak.

Az ellenpárt jelöltjét, aki egy eléggé tehetésges és tekintélyes, de minden eszközzel uralomra vágyó férfiú volt, érdes, erőszakos természete miatt retgették, de nem szerették. Azokra támaszkodott, akik félték tőle, vagy akik érdekeiket az övéhez csatolták.

A szelidebb jellemű, s szive egész melegével az egyesek és közügy javát munkálni kész Dr. *Kérsény Kálmán*t, aki ily politikai szereplésre nem is vágyott, a város értelmisége sodorta e harcba. Bár óhajította, nem léphetett vissza, nem tehetette ki magát ellenfele, vetélytársa gunyjának. Az a nagy szemleli tőke, amely választóiban mellette küzdött, megválasztatását bizonyossá tette.

Hogy ez meg ne történjék, ellenfelei elkezdtek házalni, öszvegyűjteni, híresztelni a mocskok-

1. hogy az egyöntetű végrehajtás érdekében úgy a bekapcsolást, mint a hálózat további kiegészítését azon cég hajtáná végre, mely a szabályozó társulatát annak idején sikeresen létesítette.

2. hogy saját drótvezetékével saját állomásai-val lenne a járás ellátva és csak is a társulati oszlopokat venné igénybe ott, a hol épen utjába esik,

3. ha az összes vezeték a társulat műszaki vezetése és felügyelete alá helyeztetnék;

4. végre, ha a fentartási költségek, a hálózat arányában, megosztatnának.

Ezekben elmondtam a székhely és telefon kérdéseiben elfoglalt álláspontomat, vezéreltetve a közügyek iránt mindenkor érdekekkel viseltető hazafiúi önzetlen kötelességzetemtől, melyet ez esetben különösen az is igazol, hogy mint a Bodroglók állandó lakója, evvel behatóan foglalkozni el nem mulasztottam.

Perbenyik, 1894. július 5.

Gr. Mailáth József.

Vármegyei ügyek.

Vármegyénk közig. bizottsága holnap (jul. 9-én) d. e. 9. óraker főispánunk ömeltősága előlölése mellett rendes havi ülést tart.

Szabadságolások a vármegyénél. *Paysboss* Andor árvaszéki elnök és *Pékáry Gyula* ár. sz. ulnök jul. 1-től kezdődő érvényességgel hat heteti szabadságot nyervén, szabadságuk élvezését már megkezdették. *Löcherer Lőrinc* vm. tiszti főorvos *Barthos József* főszolgabíró és *Dongó Gy. Géza* főszámvevő pedig, mindhárom 4-4 heti szabadságidő megadásáért, folyamodásaikat főispánunk ömeltőségéhez benyújtották.

Kinevezések a vármegyénél. Főispánunk ömeltősága *Zombory Zoltán* végzett jogászt közigazgatási gyakorlóvá, — *Kovács János* honvéd- és *Lászlóffy László* csendőr-örmsestereket pedig, egyelőre ideiglenes minőségben, vármegyei utmesterek névére nevezte ki. A kinevezett utmesterek igazolványos altisztek.

Hírek a nagyvilágból.

Királyunk öfelsége Tírol déli részén lakó hű népeit szerencsétlenné látogatásával. A lakosság viharos *Evíva*- és *Hoch*-kiáltásokkal adott kifejezést hódolatnyilvánításának imádásig szeretett császára előtt.

Carnot temetésén a koszorúk közt feltüntek *Ferenc-József* császár és király, *Sándor* orosz cár, *Vilmos* német császár és *Umberto* olasz király koszorúi. *Vilmos* császár Franciaország fájalmában való részvétét még avval is tanusította, hogy a kémkedés gyanuja miatt német fogságba került két francia tiszt szabadon bocsátását elrendelte.

Sándor, szerb király, avval a jól eső meggyőződéssel távozott Konstantinápolyból, hogy *Törökország* és *Szerbia* között a szultán öszintén öhajítja az állandó barátságos viszony fenntartását.

Óriási jégzivatar pusztított megint Bécs-Ujhely és környéke felett e napokban, — hasonló

*) Az árvaszéki elnök még nem.

Szerk.

a gróf palotájához tartozott s bejárata is más utcából volt. Mondják, hogy valaha klostrom volt, tulajdonosát a szomszédok sem ismerték. Egy gazdag angol, aki Európa ily ódon épületeit összevásárolta s felváltva lakott azokban. Az épület előtt tágas kert nyult el, melynek nagy platán-erdője az épületet teljesen elfedte a keskeny utca elől, ellentétesen a szép, tágas utcával, a melyre a másik oldalon a gróf palotájának szép homlokzata nézett.

Ebben a lakásban minden egy nagy és gazdag urra mutatott, de azért olyan sajátságosan csendes és titokszerű volt az egész.

Az orvost és rendőrt egy agg szolgálta vezette a grófhöz.

Dr. *Kécsery* vizsgálódva tekintett körül.

A palota, feljárója, a terem ugyanaz volt. Azok a szobrok, képek, butorok, de ezt a jellegzetes arcu öreg cselédet ő nem látta.

— Ejh tán nem jól néztem meg. Kinek volna kedve az inasok arcát tanulmányozni.

Az elegáns francia ur helyett egy tisztos kóru gentleman mutatta be magát magyar nyelven, lengyeles kiejtéssel.

— Berzenszky Jaroszlav gróf én vagyok.

— Szoba, a berendezés ugyanaz, de nem ez az ur volt, szólt az orvos.

— A gróf urnak fia, testvére, aki mint mondá a magyar Alföldre utazik, itthon van-e?

A gróf bámulva tekintett vendégeire.

— Egyedül lakom. Testvérem meghalt, elcsesett a csatamezőn. Ném, gyermekem soha nem volt. Innen senki el nem utazott.

— De én párnappal előtt itt voltam. Ebben a szobában, e helyen, ez asztalnál egy fiatal Ber-

a bécsi jun. 7-iki nagy zivatarhoz, melyről a maga idejében hírt adtunk. A jég a mezei és a kerti terményeket megsemmisítette.

A kolera Oroszországban újra felütötte fejét. Kronstadtban, hol egy hét lefolyása alatt 12 megbetegedésből 6 haláleset fordult elő, a katonai kormányzó messze menő intézkedéseket tett a járvány elfojtására. — Lengyelországban is újból észrevették, hogy az *ázsiai kolera* fellépett.

Hírek az országból.

Az országgyűlés mindkét háza, megválasztván a közös ügyek tárgyalására hivatott országos bizottságot, szeptember hó végéig, illetve október elejéig elnapolta ülézéseit. — A törvényhozás bevégeződött éve sok harcot látott, nagy diadalokat vívott ki. Szülője lett egy új korszaknak, melyben a szabad Magyarország épületének falai magasra emelkedtek, sőt megkezdődött a nemzeti és modern jogállam betetőzése. — A honatyáknak, kik dicsőséggel harcoltak, hogy békés közállapotokat teremtsenek, váljék egészségükre a jól megérdemelt pihenés!

Wekerle Sándor miniszterelnök, ugyszintén *Szilágyi Dezső* igazságügyminiszter és *Csáky Albin* gr. volt miniszter boldogoknak érezhetik magukat, mert mindháromukat az ország legtöbb városi törvényhatósága és rendezett tanácsosai bíró városi közgyűlése, a szabadelvű egyházpolitikai reformok diadalja körül tanusított önfeláldozásaik méltánylásául diszpolgárokka választotta.

Bydeskuthy Sándor

Ismét számottevő halottja van vármegyei és társadalmi közéletünknek. *Bydeskuthy Sándor*, *Wallis* Gyuláné grófné és *Almássy Kálmán* gróf jogtanácsosa s jóságigazgatója, S.-A.-Ujhelyben ez évi jul. 2-án, váratlanul elhunyt. Meghüléséből származott, makacs orbánc, mely az agyra vetette magát, ölte meg az életpálya zenitjén állott derék férfit.

Halálának megdöbbentő hírére kitűzték a gyászos lobogokat. A vármegye székháza, a városháza, a kaszinó és olvasókör, a Zemplén-megyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank, a vármegyei közokmányok, a tüzoltó laktanya fekete zászlóit hirdették, hogy a gyászból, mely a *Bydeskuthy*-családot érte, a vármegye közönsége, Ujhely város képviselőtestülete, a társadalom színe-java, gazdag és szegény, minden jószívű ember ki akarja venni a maga osztályrészét s abban egymás közt osztozik.

Ezt a rokonérzést a gyászban, mint a temetés alkalmával is a legnagyobb mértékben nyilvánult közrészvétet, *Bydeskuthy Sándor* megérdemelte. Megérdemelte pedig különösen avval, hogy mindig tevékeny része volt a közügyek önzetlen intézésében. Férfikorának javarészt a közjó munkájának szentelte. Bár módjában állott, nem engedte magát oda a nyugalom gyönyöreinek, hanem izzadt, fáradozott, hogy a közkedveltséget, aminek halála órájáig örvendett, tőle kitelhető erkölcsi jókkel viszonzóhassa.

Egész nyilvános élete követendő példa arra, hogy *Bydeskuthy Sándor* mindannyiszor, valahány-szor öt országos, vármegyei, városi, egyesületi és

zenszky gróffal reggeliztem, szólt amidőn felnyitá a szomszéd terem ajtaját, amely csakugyan az ebédő volt.

— Téved uram! Az egyetlen az utolsó Berzenszky én vagyok. Aki e nevet viselte, mind elvérzett már a lengyel szabadságért. Önt uram, mint tudost és orvost névleg ismerem, de soha sem volt szerencsém házamba tisztelhetni.

— Különös!...

Rebegt a szerencsétlen ember, majdnem tébollyultan.

— Különös! viszhangozta a rendőr több gunynyal már, mint tisztelettel.

— De hát ki volt az aki e szobában tíz darab ezresemet százasokkal cserélte fel, frissítövel s drága szivarral kínalt meg?

— Sajnálom, hogy e gentlemannak azzal kell felelnem, hogy tudtommal házam nem pénzvaló üzleti hely, s cselédekem sem említették, hogy távollétemben vendégem volt.

A rendőrbiztos előhívta a cselédéséget.

— Melyik volt, aki önnek felszolgált?

— Egyik sem. Szép fiatal hölgy volt.

A cselédek és a gróf összhangzóan állították, hogy az egész házban nincs nő.

— Szégyenlem, de ki kell mondanom, hogy én gyűlölöm a nőket; nőnek ide be sem szabad lépni.

E vallomásnál a gróf arca komorrá lett, a homlokán sötét emlékek árnya borongott, amit mutatta, hogy igazat mond.

Visszakocsiztak.

(Folyt. köv.)

testületi ügyek vagy közérdekűk egy-egy »mobile officium« betöltésére szölitották, a hű, lekiösmertes és önfeláldozó szölgálatokért még csak »köszönöm szépen«-t sem helyezve kiállításba: tisztelettel hajolt meg a közbizodalom előtt, söt serketést nem várva, ölsmerésre nem számítva, a hivatalos tisztvisele szorgosságával, az egyéni felelösség élénk érzetével járt el tiszteletbeli ügyköreinek betöltésében.

Csak magánál a vármegyénél nem kevesebb, mint tíz olyan tiszteletbeli hivatalos ügykörben forgolódott. Tagja volt az állandó választmány-nak, a szabályrendeleteket alkotó bizottságnak, a közigazgatási bizottságnak, az erdőügyi albizottságnak, a pót- és utadóügyekben alakított felszölaló küldöttségnek, a tanügyi választmány-nak, a fogházfelügyelő bizottságnak, a kórházi választmány-nak.

Meg lehet, hogy más vármegyei törvényhatóságok közigazgatásának szervezetében talán az imént ölsorolt bizottságok, az életrehivatottság teljes híjával, olyanokul tekinthetők, mint talán az »entreprise de pompes funebres«, fiókintézetek, hol egy-egy közérdekű ügyet ahelyett, hogy a gyakorlati élet számára ölkészítsenek, inkább örökre eltemessenek; de ahol, mint Zemplén-vármegyében is, a közigazgatásnak legvitalisabb érdekei nyerne azokban a bizottságokban ölelelveket és procedurákat hogy azután konkrét formákat öltvén magukra, a közigazgatáshoz köztött gyakorlati igényeinek minden tekintetben megfeleljenek, ott sokoldalú szakemberre, ott szorgalmas ahhozértöre van szükség. Ilyen szakember, ilyen ahhozértö volt a vármegyei közdolgozó *Bydeskuthy Sándor*.

Hosszu hasábotak kellene tele írunk, ha *Bydeskuthy Sándor*nak a vármegyei közélet ölköelő köreiben folytatott szereplését tüzetesen ösmertetni, mindig ölvhü, követezetes és becsöletes magatartását tisztes multjához öllöen méltatni akarnánk.

Azért hát csak röviden jellemezzük még avval, amivel öt maga az élet jellemezte a halálban. Végítisztelességére, nem hiva, nem küldve, de a szív sugallatát követeve, sok száz-, meg száz fönyi tisztelője jött el nemcsak Ujhelyből, hanem a vármegye távol esö vidékeiröl is. A rokonok, a jó barátok, kik koporsóját körül állották, szintén igen számosan voltak ott. Akit annyian temettek és olyan részvétel temettek, mint *Bydeskuthy Sándor* temették, azt a *köztisztelet* temette.

Amit kiérdemelt teljes életében, a köztisztelet, nem vitte magával a sírba. Öröksögu hagyta, sírja szeléről visszaköldötte gyászoló ödes anyjának, testvéreinek, családjának: özvegyének és két szép leányának.

Képezze ez a drága, ez a becses öröksögu számukra a megvigasztalódás biztosítékát.

A gyászolók sokaságához bensö részvétel csatlakozik a »Zemplén«, — mert hiszen 25 évvel ölelött *Bydeskuthy Sándor* is egyike volt lapunk megalapítóinak és a »Zemplén«-nek azóta folytonosan törzs-ölfözetöje maradt.

*Bydeskuthy Sándor*nak, S.-A.-Ujhelyben, f. hó 4-én végbe ment temetéséről írja tudósítónk:

A *Wallis*-kastélynak tágas udvarát, hol díszes ravatalon állott a koszorúktöl borított örcoporsö, már a temetés ölelt egy órával, d. u. 3 óraker, megszállotta az öri közönsögu. Kint a kastély föbejárata környékén is, szinte ölláthatatlan messzesöguben, feketélelt a szomorú gyülekezet. A temetés szertartását *Szeherák Kálmán*, s-pataki rk. lelkész-esperes végezte kellö papi segédlellet. Közben-közben *Krafesik Ferenc* rk. kántor vezetése mellett az egyházi énekker adott ölel meghatö gyászenekeket. D. u. 3/4 5-kör indult meg a gyászmenet, hogy a koporsöt kikísérje a rk. temetőbe. Ölü az önk. tüzoltóság egy díszszakasa lépdét gyászfátyollal bevont zászlaja alatt. Utána a papság. Ezt követe a koszorukat szállító külön gyászköci, melynek nyomában a halottas szekér haladt. Koszorudiszéböl kivált kettö; az egyik feketefátyollal beborított nemzeti színü szalagjának felírásával a Zemplén-vármegyei »nemzeti párt« ölnökének, a másik tüzvörös pántlikájának aranyos felírásával a »s.-a.-ujhelyi önk. tüzoltóság« hálás kegyeletét jelképezte. Bezárta az öri fogatokból folytatódott hossu menetet a tüzoltóság díszszakada. Mikor így a tüzoltó-laktanyához ért a halott, utolsó utjában még egyszer megállította a háladóóját leróni kívánö kegyelet. A tüzoltóság nevében ott *Hlavathy Elek*, egyesületi titkár, vett meghatö szép beszéddel végsö búcsüt *Bydeskuthy Sándor*töl, ki mig élt, ennek az egyesületnek öltető szelleme volt, most már jószagos géniusza lett. Így érkezünk a temetőbe, hol öszinte könyhullatással vettünk örök búcsüt az ölköltözöttöl. — Amint a temetés véget ért, pár percig tartö hatalmas zápor ömlött alá. Az egek könyüi öntözték az újra hantolt sírhalmot, mely most már ott az ödes atya és egyetlen fia hamvait takarja.

A közmívelödési egyesület, melynek a boldogult ügybuzgó pénztárosa volt, *Fejes István* ölnöklete alatt tegnap d. e. választmányi ölést tartott s azonkivül, hogy az egyesület körül szerzett érdemeinek jegyzökönyvi megörökítését fogja a közgyűlés ölelt indítványozni, elhatározta, hogy a

Folytatás a mellékleten.

Melléklet a „Zemplén“ 27-ik számához.

Bydeskuthy Sándor halála fölött érzett benső részvétét szóval is tolmácsolni fogja. Evégből a gyászoló család meglátogatásával *Dongó Gy. Géza* s *Nemes Lajos* választmányi tagokat és az egyesület titkárait, *Kubinyi Mihályt*, bizta meg.

A család részéről kiadott gyászjelentés így szól:

Özv. Ippi Bydeskuthy Sándorné szül. Gogh Irma, ugy a saját, mint gyermekei *Öröze* és *Sarolta*, valamint édes anyja: Ippi Bydeskuthy Ignácné, szül. Dobos Terézia; továbbá testvérei: Gyula, Berta férj. m. izségi Izsépy Gézané, Berta, Regina férj. Horváth Hugoné s az összes rokonság nevében mély fájdalommal s telve tudatja forrón szeretett s felejthetetlen férjének Ippi Bydeskuthy Sándornak f. évi július 2-án d. e. 10 órákor életének 56 ik, boldog házasságának 27-ik évében, rövid szenvedés s a halotti szentségek ajtatos felvétele után történt gyászos elhunytát. A boldogult földi maradványai szerdán f. hó 4-én d. u. 4 órákor fognak a róm. kat. szertartás szerint a s. a. újhelyi sírkertben eltemettetni; az engesztelő szent mise pedig f. hó 5-én a róm. kat. templomban a Mindenhatóknak bemutatni S. A. Újhely, 1894. július 2.

Béke és áldás drága hamvaira!

Különfélék.

(Személyi hírek.) *Bihar* Ferenc ezredes, a miskolci 10 honvéd-ezred parancsnoka, az itten allomásozó honv. d. zászlóalj megvizsgálása céljából e hó 5-én városunkban időzött. — *Dobias* Ede, az eperjesi államépítészeti hivatal kir. mérnöke, barátunk, a hivatal fejevé neveztetett ki. — Gratulálunk! — *Kun* Frigyes, *Mecser* Gyula és *Szemere* Emil birtokosok tegnap reggel Újhelyből Lembergbe utaztak a galicziai országos kiállítás megtekintésére. — Evvel a hírünkkel kapcsolatban fölemlítjük, hogy az Újhelyből Lembergbe július 20-ika körül induló társasághoz csatlakozó száma folytonosan szaporodik. — *Fejes* István, ref. lelkész, Újhely költő-pápa, üdülő szándékkal tegnap a lublói fürdőbe utazott.

(Csatorna-építés.) Közelebb, mikor elismeréssel emlékeztünk meg a most folyó csatorna-építésekről, nem hagyhattuk szó nélkül azt a majdnem megmagyarázhatatlan dolgot, hogy a Rákóczi-utcának csak egyharmad részét látják el csatornával, míg kétharmad részén a korhadozó fagerendákkal fedett bűzös árok megmarad régi mivoltjában. Ugy tudjuk pénzhiány az oka, hogy a kanálist még most végig nem építik. Értesülésünk szerint azonban ez a nehézség is megszűnt, mert *Féter* Henrik, a csatornázás vállalkozója, ajánlatot adott be a város képviselőtestületéhez, hogy ő több évi hitelre is hajlandó lenne a mostani arakért a csatornát kiépíteni. Ha az ajánlat tárgyalás alá kerül, nincs kétségünk az iránt, hogy az egyhangulag elfogadják, főképen azért, hogy ha már annyira benne vagyunk az építkezésben, a város legnagyobb forgalmu utcájának rendezésével is most a kinálkozó jó alkalom felhasználásával készen legyünk.

(Az időjárás.) Nagy keservesen eljutottunk addig ebben a szerencsétlen időjárásban, hogy az aratást az újhelyiek is, de csak imitt-amott, megkezdheték; mert amilyen volt e héten az idő, hogy t. i. az egyik órában szinte parázserővel porkólt, a másik órában meg fizni engedett, — olyanforma lett a kalászosok beérése is, hogy t. i. a táblák egyrésze tulságosan érett, más része meg zölden maradt. Ma egy hete nagy égiháboru is volt. Nyomában, nap-nap után, záporok jáltak.

(Eljegyzés.) *Waisz* Béla honvéd őrnagy, zászlóalj parancsnok, e napokban eljegyezte *Liszy* Kornéliá urnót. — Szívből gratulálunk!

(Mulatság.) Az újhelyi fiatalság jun. 30-ára tervezett Hatla-fürdői mulatságát a kedvezőtlen időjárás miatt, mint már közöltük is, bizonytalan időre elhalasztotta. Többen a rendezőség tagjai közül jun. 30-án, az Abonyi-féle mulató-kertben rögtönöztek mulatságot. És bár ezer és egy oknál fogva kevesen is jöttek össze erre az estére, még is vigan és a pitymalló hajnalig mulattak Abonyi D. Mórnak igazán gondos izléssel felépített, kényelmes és szép kerti tánctermeiben. A négyeseket, hogy a kerek számot zérussal pótolják 60 pár táncolta.

(Országos vásár.) Nagy ideje, hogy olyan nagy vásár volt Újhelyben, mint a f. hó 2-iki sarlós vásár. Különösen szarvasmarhát és lovat hajtottak fel rendkívül nagy számban, ugyannyira, hogy az állatok egy része a karámokon kívül szorult. A sűrű adás-vétel középarak mellett folyt. Az iparosok vásárlja a közepesen alul maradt, a minék egyszerű oka az, hogy az aratás előtt vagyunk. Ritka dolog, hogy ebben a nagy vásárban egyetlen egy lopást jelentettek be csak a rendőrséghez. Falusi paraszt asszony panasolta, hogy ötödik alsó szoknyája zsebéből 120 ftját ellopták, vagy lehet inkább, hogy elvesztette.

(Kettős esküvő.) F. hó 3-án a homonnai rk templomban kettős esküvő folyt le. *Katzer* Ferenc építőmester kedves leányait, *Irma* s *Jolán* kisasszonyokat vezették oltárhoz. *Walkóvssky* József és *Bencze* József. A násznép soraiból fölemlítjük *Pápay* Pal és *Szavacsuk* József násznagyokat, továbbá *Moskovits* Ervin dr. s *Bencze* Jakab fővályeket. Este zártkörű fényes mulatság folyt le az örömapa családi otthonában. Sok szerencsét a boldog pároknak! r. l.

(Óriás tüzvész) érte e hó 2-án a bodrogközi Lácza községet. A tűz reggeli 1/9 órákor ütött ki egy csürben, valószínű, hogy gondatlanság folytán s alig egy óra alatt az erős északi szél mellett 15 ház pusztult el több melléképületekkel. Ezenkívül egy kis gyermek égett sebeket szenvedett. Több bonyu és aprómárha oda égett. A tüzvészektől gyakran látogatott szerencsétlenül járt lakosságának a járás főszolgabírája táviratilag kért pénzbeli segédelmet a főispántól, hogy az inség némikéig ellensúlyozható legyen. A tűz megakadályozásánál ugy a helybeli, mint a szomszéd községek tüzoltói erőlyesen közreműködtek r. l.

(Az „Órálló“ *Bartha* Béla dr.-nak jelesen szerkesztett, S. Patakon hetenkint kétszer megjelenő politikai, szépirodalmi és közgazdasági lapja, jun. 30-án kiadott 53. számával *egyelőre* megszűnt. Felév előtt indította meg *Bartha* Béla dr. az „Órálló“-t, hogy „legyen hűségese szolgálja a magyar hazát, a szabadelvűség és a protestantizmus érdekeinek.“ Az *Órálló* feladatának magaslatán állott; de mert 6—700 előfizető mellett eddig közel 4000 frot, tehát egy egész vagyont, kellett a szerkesztőnek ráfizetnie: pályafutása most már attól a körülménytől vált függővé, hogy augusztus 1-ig felszaporodik e az előfizetők száma legalább is 1200-ra? Ha igen, akkor az *Órálló* tovább folytatja pályafutását. — Őszintén óhajtuk, hogy kedves kollégánk, az *Órálló*, mely „nem halt meg, csak aluszik“ augusztus 1-ével új életre serkenhessen és azután „crescat et floreat.“ — De új életre támadhatna az eddig volt 600 előfizetővel is, ha az előfizetés ára, oly bő és gazdag tartalom mellett, mint az *Órálló*-é, a példátlanul alacsony 6 ftról 12 ftra felemeltetnék. Így is, a 12 ftos évi előfizetssel és ha hetenkint, mint már akarta is, az *Órálló háromszor* fogna megjelenni, némi rovatbővítéssel, olcsó és kedvelt politikai lap lehetne egyszersmind a 14 ftos politikai napilapokkal sikeres versenyt folytathatna eddig biztosított továbbra is megmaradó olvasóközönsége körében.

(Halálhíradás.) *Bernáth* Miklósné, szül. Oláh Terézia, Bernáth László s. a. újhelyi kir. törvényszéki írnok édes anyja, S. A. Újhelyben f. hó 5-én életének 71-ik évében elhunyt. A közbecsülésben élt derék urnót tegnap d. u. kisérték ki nagy részvéttel a ref. sírkertben és temették el az ág. vallás szertartása szerint. Nyugodjék békében!

(Kirándulás) A Lembergbe tervezett társas kirándulás az eddigiek után megvalósítható lesz. Miután jelentések már csak, f. július hó 12-éig fogadtatnak el, a jelentkezők számához mérten fognak a még szükséges intézkedések megtétni. Az indulás ideje és módzatai a „Zemplén“-ben fognak közölni. Az első feltevéshöz képest az indulás ideje e hó második felére tétetik, lehetőleg úgy, hogy a különböző érdekek kielégíthetessenek. (Beküldetett.)

(Homonna város haladása.) A néhány hónappal ezelőtt beküldött örvendetes hír immár közel van befejezéséhez. A sétatert csinosan kipozonozták, mellette pedig egy jókora térséget díszítenek alakították át *Andrássy-tér* címmel. A lámpák számát szaporították s élszerűbben helyezték el. Szoba került a várost átfutó patak rendezésének ügye is, erre nézve azt határozták, hogy széleit egyenletesen nyírott élő sövényfállal fogják körül szegni, mely ugy a szemnek, mint a hasznossáig elvnek is egyaránt eleget fog tenni. Határozni fognak végül a *Templom*-, *Kovács*-utcák valamint a *Moskovics*-közé sorsa fölött is. Bizony ez örvendetes jelenség! Gratulálunk is az új nyomokon haladó elüljárásának. Hiszszük is, hogy *Óláh* István főbíró oly buzgósággal fogja fel városunk előhaladása ügyét, mint *Sulyóvssky* főbíró tette Nagy Mihály város jölétének előmozdítását. r. l.

(Öngyilkos leány.) Tokajból írja tudósítónk, hogy *Királyfalvy* Gábor ügyvéd tizenhétévestendős leánya, *Melanie*, a Bodrog folyóba ölte magát. Az anyja valami csekélység miatt megpirongatta, s a leány ezt annyira szívére vette, hogy öngyilkosságot követett el.

(Halálba kergetett tanító.) Az o. lizskai zsidó hitközség tanítójának, *Stern* Arminnak, olyan kevés fizetés jutott, hogy abból igazán lehetetlen volt megélnie. A mellett az öregség is annyira elgyengítette már, hogy a hitközség mindenképen szabadulni akart tőle. A kir. tanfelügyelő pártfogásába vette a jó öregot. Erre a hitközség tagjai ugy fogtak ki rajta, hogy nem küldték hozzá iskolába a gyermekeket, így akarván őt lehetetlenné tenni. Ez az öregot annyira elkeserítette, hogy a minapában öngyilkossági szándékból a robogó

vonat elé feküdt. Szerencséjére, vagy szerencsétlenségére, a vonatvezető észrevette és megállította a vonatot. Később aztán, hogy egy kollégája kiszakozott neki az orsz. izr. tanítóegyesületnél 200 ft évi nyugdíjat, a szegény öreg belenyugodni látszott sorsába, hanem mikor látta, hogy ez a 200 ftocska neki meg a feleségének nagyon kevés, az eltörődött öreg kétségbeesve igyekezett a hitközségnél maga iránt jobbra fordítani a közhangulatot, de ez ismét nem sikerült neki. Erre a szerencsétlen üldözött tanító zokogásban tört ki. Röviddel aztán a melankólia jelei mutatkoztak rajta és egyszerre csak eltűnt a — *Bodrog* hullámai között. Eddigél holttestét nem találták meg. — N-1.

(Villámcsapás.) *T. Luczon* ma egy hete éppen delet huzott a ref. toronyban *Kiss* Mihály harangozóbojtár, mikor a villám a harangok közé sujtott. A *Kiss* su oly veszedelmesen sérült meg, hogy ha kigyógyul is, egész életére siket marad.

(Lovassági gyakorló utazás) fog vármegyénk területén tartatni a jövő hét folyamán. Az utazásban 1 tábornok, 13 törzs- és 17 főtiszt fog 80 legénynyel résztvenni.

(Mai számunkhoz) a debreceni Keseskedelmi Akadémia szervezetének rövid kivonata van mellékelve. Erre az elsőrangú tanintézetre felhívjuk a gyermekek jövője iránt érdeklődő szülők beces figyelmét.

(A buzatermés új ellensége), a hesseni légy, mint értesülünk, vármegyénk területén is jelentkezett már és pedig a gálszécsi járásban. Azért erről a helyről is fölívjuk a t. gazdaközönség figyelmét arra az *Utasítás* ra, mely a hesseni légy ellen lapunk mai számának *Hivatalos Rész*-ében olvasható.

(A bártfai fürdőben) az állandó fürdővendégek száma július 4-én 744, az ideigleneseké pedig 850 volt.

(Időjárás) *Jul. 8-ára.* Változás nem várható.

Irodalom.

A kegyes-tanítórendiek vezetése alatt álló s. a. újhelyi róm. kat. főgimnázium Értesítője az 1893—94. tanévről. Közzéteszi: *Ormándy* Miklós dr. igazgató. — Nagy érdeklődéssel lapozgattuk végig a 118 lapra terjedő, tehát könyv nagyságú füzetet, melynek bevezető értekezését, *I. A s. a. újhelyi róm. kat. főgimnázium története* címmel *Tuczy* János, az intézetnek egyik történelem professzora írta igen gazdag forrástanulmányal. Aktuális az intézet történetének megírása azért, mert az ezredéves országos nemzeti ünnep alkalmára a vallás és közokt. ügyi minster készült kiadni egy nagy művet, a felügyelete alatt álló középiskolák történetét. Annak az országra szóló nagy műnek egyik derék fejezetét fogja majd képezni *Tuczy* János tanárnak az *Értesítő*-ben olvasható és igen előkelő színvonalon álló értekezése. — *II. A főgimn. története az 1893—94. iskolai évben. III. Tanárkar.* (Alkalmazva volt 14 tanár, 6 piarista és 8 világi. A jövő iskolai évben, mint értesülünk, tanítani fog 10 piarista- és 5 világi tanár.) — *IV. A bevezető tananyag áttekintése.* (Bizony még áttekinteni is farsztó; hát még átadni, s még inkább átvenni milyen farsztó lehetett?) *V. Írásbeli feladványok az V—VIII. osztályban.* (Itt már van sok olyan téma, amelyet könnyű volt feladni, de nehéz lehetett kidolgozni.) *VI. A gyorsíró-kör.* — *VII. Tanszergyarapodás.* — *VIII. Osztónévjék s egyéb segélyezések.* — *IX. Az ifjúság névsora.* — Mindenből jelesek, mondjuk az intézet szemfényei, az I. osztályban: *Marikóvssky* László, *Pfeiffer* Endre, — a II. osztályban: *Dubay* Sándor, *Lakatos* Dezső és *Zboray* Béla, — a III. osztályban: *Elefánt* Hermán, *Novák* Béla, *Vodszák* Béla és *Zavassky* Antal, — a IV. osztályban: *Pfeiffer* Gyula, *Szőgyényi* Gábor, *Friedmann* Bernát, *Karasz* József és *Nagy* Béla, — a VI. osztályban: *Vresicz* Béla, — a VII. osztályban: *Barna* Bertalan és *Löwe* Károly, a VIII. osztályban: *Arnstein* Ármán és *Fábr* Béla és *Sztrapkóvics* István. Itt, a VIII. osztályban, figyelmet kelt még az is, hogy a vallásból mind a tizenegy tanuló ifju jeles. — *X. Statisztikai táblázatok.* (A tanulók száma 273, ebből rk 129, gk. 33, ág. v. 10, ev. ref. 33, izr. 68) *XI. Értesítés a jövő iskolai évre.* — Az *Értesítő* külső kiállítása a „Zemplén“ könyvnyomtató műintézetének fejlett tehnikáját dícséri.

A *Paulai Szt. Vincéről* nevezett irlalmas nővérek vezetése alatt álló s. a. újhelyi róm. kat. „Carolineum“ c. leányiskolának 1893—94. évi Értesítője, *Zavassky* Gusztáv intézeti hitoktató összeállítására szerint, szintén a „Zemplén“ könyvnyomtató műintézetéből került ki, igen izlées formában. Tartalmazza *Prámer* Alajos emlékeztető-t, — azután következik *A tanú története*, — *Az elüljáróság és tanártestület* (a nővérek mellett segédkezett a tanításban két piarista, két világi tanár a főgimnáziumtól és egy hitoktató), — *Tanterv* (a honi nyelven kívül tanítottak német-, francia- és angol nyelvet is.) A tanulók összes száma volt az év végén 448, ezek közül 104 az óvóintézetbe járt,

A „Carolineum” c. felső leánynevelő intézettel bentlakás (internatus) is van kapcsolatban. Beiratkozni lehet a jövő 1894—95. iskolai évre szept. 1-től 4-ig.

A s.-a.-ujhelyi három osztályos rk. elemi iskola Értesítője szerint látogatta az intézetet 1893—94-ben 235 nyilvános tanuló, kik közül rk. 209, gk. 21, ref. 1, ág. v. 4. — A gimnáziumba lépők közül jelesek: Balogh Béla, Dziobek László, Jablonszky József, Magassy Jenő, és Moldoványi Jenő. Beiratkozások az 1894—95. iskolai évre szept. hó 1—3-án történek. — Csinos kiállításával ez az *Értesítő* is a „Zemplén” betűszedő műhelyét dicséri.

A közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

T. *Stépan* Gábor ur a közigazgatási bizottságban azzal vádol, hogy nem tanítottak magyarul, szíveskedjék az iskolába bejönni s meggyőződni, mert mindazok, akik az iskolában megjelentek, ellenkezőleg nyilatkoztak, amit ha tetszik, frásilag is igazolhatok, s így t. *Stépan* Gábor ur abbéli állítása roszakaratú információn alapszik.

Takács Péter,
rudabányai g. k. lelkész.

Egyesületi élet.

A Kossuth-szoborra ívemen adakoztak: (folytatás.) Botka Bertalan 2 ft, özv. Szombathy Lászlóné 1 ft 50 kr., Nagy Teréz 10 kr., Spang Erzsébet 10 kr., Géczy Irén 10 kr., Kulcsár Ferenc ifj. 50 kr., Kulcsár Ferenc id. 50 kr., Harcsa Géza 50 kr., Gerőcz Pál 50 kr., Brez Frida 1 ft, Pirigyi Erzsébet 20 kr., Katkó Jolán 20 kr., Vágó Gyula 1 ft, Tatar Pál 20 kr. Összesen: 8 ft 40 krt. Az előbb közölt 41 ft 60 krral együtt 50 ftot június 16-án Pestre felküldtem.

S.-A.-Ujhely, 1894. júli. 7-én.

Fejes István.

TANÜGY.

Az érettségi szóbeli vizsgálatok *Szieber* Ede, kassai tankerületi kir. főigazgató előlülése mellett ma egy hete d. e. véget értek a kegyes tanítórendiek ujhelyi főgimnáziumában is. Szóbeli vizsgálatra jelentkezett összesen 12 tanulóifjú, kik közül érettnak nyilvánított *Jelen* 3. névszerint: *Armin* Armin, *Fabry* Béla és *Sztrapkovic* István; *Jol* 4. ú. m.: *Füzessery* György, *Lichtenstein* Jenő és *Osváth* László; egyszerűen 2, és pedig: *Materny* Antal és *Pilisy* Aladár, *visszaútasított*: 3. — Az érett ifjakat, kik a főgimnázium minden órájának leszakították a maga virágát, kik okosan éltek az idővel, immár megszállotta az érettség állapotában az elégedettség boldog érzete. — Az iskola fegyelméből kinőtt és az élet szabadságának élvezéséhez jutott abiturienteknek, kívánjuk, legyen főkétségük a szerénység. Mert nem abban áll ám az érettség, hogy nagyképen felútvé fejüket, nyeglén üzzék mindazt, ami az idősebbeknek szabad. Az ifjukorból a férfi korba nem lehet átjutni ugorva. Természetes, fokozatos fejlődés útján, serény munkával, szerény magaviselettel kell azt elérni. — Aki az elbizakodott nyeglét meglátja, utálattal fordul el tőle. A szerényen törekvő hamar célhoz jut s megkapja a jutalmat és elismerést. Aki léhán hajhászsa a feltűnést, lenézi azt a józan ember. Aki szerényen, de erős akarattal munkálkodik, önmagától feltűnik. Hisz' a hirtelen előtörő meteor is mindjárt lehull, a lassan feltűnő nap biztosan járja be pályáját. — Érett ifjak! Ti, akik most már az édes szülei házat, az édes anyai karokat is elhagyjátok, ne feledkezzetek meg soha, egy percre sem arról, hogy van nektek egy másik édes anyátok, aki most hív, hogy öránta való kötelességeiteknek is megfeleljetek. Ez a ti szép hazátok, melyben születettetek, melynek levegője életet, kenyere táplál, mely ápol s eltakar. — Négy szócskát üzenünk: „A haza minden előtt.” Eljertek boldogul. D. L.

A homonnai iparos tanuló-iskolában, írja alkalmi tudósítónk, f. hó 1-én volt a záróvizsgálat. Az iskolát a most bevégződött tanévben összesen 117 tanuló látogatta. Ebben az évben volt az első munkakiállítás, melyben csak az olyan tanulók vehettek részt, kik két év óta tanulják mesterségüket s ezek 60-an, majd tejjel számmal vettek részt abban készítményeikkel; legnagyobb számban a csizmadiák, cipészek, kovácsok, szabók és asztalosok. A kassai ipar- és kereskedelmi kamara 50 ftot bocsátott az ipariskolai bizottság rendelkezésére a kiállításban résztvevők jutalmazására. Két tanuló 3—3, hét tanuló 2—2 s 19 tanuló 1—1 ftnyi jutalmat kapott. Az elméleti tantárgyakból kitűnt tanulók közül jutalmat nyertek 6-an. Ugy a munkakiállítás megtekintésén, mint az évről vizsgálat meghallgatásán *Harashty* Miklós főszolgabíró és *Lukovics* Géza ipariskolai bizottsági elnökön kívül szokatlan nagy számban vettek részt egyes érdeklődők, mesterek és segítők s kellemesen lepte meg őket a kiállítás sikerre s az elméleti vizsgálat eredménye. Ebből kifolyólag mig *Lukovics* Géza ipariskolai bizottsági elnök buzdító szavak kíséretében a jutalomdíjakat osztotta ki, addig másrészt a főszolgabíró, mint I. fokú iparhatóság adott elismerésének kifejezést a tantestülettel szemben az elért fényes eredmény felett és buzdította a mestereket, hogy tanulóikat pontosan kuldjék az iskolába, a tanulókat pedig arra, hogy szorgalmasan tanulják az édes haza nyelvét s az előirt tantárgyakat; mert csakis így válhatnak a hazának derék, művelt iparosai. A tantestület: *Kovács* József és *Ugray* Lajos polgári iskolai tanárok és *Leutner* Samu izr. népiskolai tanító megérdemlik, hogy az elért eredmény neveiket és személyeiket becsültekké tegye.

A megyasszai ev. ref. három elemi iskola évről vizsgálati a f. évi jul. hó 1-én voltak *Zombory* Gedő ref. lelk. s isk. széki elnök, a ref. egyháztanács, a szülék és a nagyszámú érdeklődő közönség jelenlétében, a ref. templomban. Tekintetbe véve, hogy 250 tankötelet csak három tanító vezet, kik közül egy kántor is, az eredmény szép volt. Recitáló feleletekkel nem tündökölték ugyan a növendékek, de annál szebb volt az eredmény az értelmi képzés tekintetében. Vizsgálatok végén a *Győrffy* Rozália báróné és *Deréki* Gyuláné ömlesztőségeik pénz- és könyvbeli ajándékait osztotta ki busdító szavak kíséretében az iskolaszék elnöke. Végig hallgatva a vizsgálatokat, arra a meggyőződésre jutottam, írja levelezőnk, hogy bizony szaporítandó lenne legalább is egygyel a tanítók száma Megyasszán; mert így emberi erőt felülmuló munka végzésére vannak kényszerítve a fentartó hitközség tanítói. De egy kis radikális kura más tekintetben is ráferne Megyasszóra, illetve annak tanúgyére. E b. lapok köz. bizottsági referáráiban mindig azt olvasom, hogy vármegyénkben nincs zsidó zugiskola. Pedig ám *Megyasszán* — tudtommal — az 1893/4. isk. évben is két zsidó zugiskola volt.* Igen, két tanítónak nevezett zsidó ifju (bocher) butította a megyasszai zsidó gyermekeket s még tudja Isten, mit nem tett azoknak, hiszem, jóra való gyenge lelkekkel. r. l.

Egzámen. Már más alkalommal is le volt írva lapunkban a csékei állami népiskola növendékeinek záróvizsgálata, Most is megérdemli a *Bodrogköz* e kis községe, hogy regisztráljuk azt az igen derék dolgot, melyet benne folyó hó 2-án tapasztaltunk. A falusi gyermekek egzámeneztek s mondhatni oly szép sikerrel, mely derék tanítóknak, *Pollák* Józsefnek, igazi becsületére válik. A vezetés, a tapintatos rendszer épügy meglepte a jelen volt hallgatóságot, mint a növendékek szabatos előadása, talpraesett felelete, szóval a fel-tüntetett összes eredmény. A záróvizsgálaton elő-kel vendégközönség jelent meg, amely körülmény szintén csak a csékei állami tanító jóhírve mellett bizonyít. Ott voltak *Mailáth* József gr., *Sennyey* Béla br., *Nemes* Lajos kir. tanfelügyelő, *Bencsik* István főszolgabíró, iskolagondnok, *Somogyi* Gerő plébános és még többen. Kívánatos, hogy a népnevelés a *Pollák* József csékei tanítóéhoz hasonló kezébe legyen letéve. A tanfelügyelő urnak személyes alkalma volt a csékei iskolában tapasztalt szép eredményről meggyőződni s remélhető, hogy a szép eredménynek még szebb eredménye a derék tanító irányában sem fog elmaradni; mert a társadalomnak egy szerény, becsületesen igyekező, szolid munkása, mint ő is, bizástand megérdemli a feljebbvalók becsülését, jóindulatát. r. l.

* Ráirányítjuk a kir. tanfelügyelő figyelmét. Szerk.

CSARNOK. Reflexiók.

(Folyt. és vége.)

És most lássuk a *Munkácsi* honfoglalását! *Árpád* vezérrel élén fogadja *Zalán* békekövetjeit, akik földet, füvet, vizet hoznak elébe az országfoglalás előismerésének jelképezéséül. E világhistória epizód, a népvándorlás utolsó, számra csekély, de harci éretnyekben s a civilizációra fogékonyságban gazdag, életképes raj országalapításának trónterme a szabad égbolt, a vezér sátora előtt fekvő tér. A hódoló csoportot győzelemtől ittas harcosok magasra emelt villogó kardjaikkal, buzogányaikkal, csákányaikkal fogják körül. A nagy vezér átszellemült arcán az öntudatos erő, az anyyi vérbe és harci fáradalmakba került honfoglalás sikere fölött érzett meglepedés, a meghódolás fontosságának átérzése, a hősiesség kolortját képező nagylelkűség tüdőződik vissza. *Árpád*ban a magyar nemzet összes faji éretnyei kristályozódnak. Bátor, erős, kemény ahol kell; kegyes, nagylelkű, jó a háalkodókkal szemben, akikben országalkotó bölcsessége a szövetségeseiket is látja, kik a nemzetlet küzdelmeiben bajtársai lesznek majd vitéz népének. A *Munkácsi* zsenije, szerény felfogásom szerint, épen abban fejtett ki virtuozitást, hogy képén a győzöt és a hódolót való emberi méltóságukban mutatja be, anélkül, hogy a győzelem bántó drasztikumából a meghódolás lealázó gyötrelméből csak valamit

is vett volna ecsetje alá. *Árpád* előtt meghódolni nem egyértelmű a gyáva meghunyászkodással, hanem előismerése a vitézség, okosság, kegyesség és a jóra képességben nyilvánuló faji szuperioritásnak, viszont a hódolat elfogadásában a bátor, méltó ellenfél békejobbánkat nyújtását láthatni, akik nem rabszolgák sorsára kárkoztatandók, akik felett győzni a férfui büszkeség, harci lovagerény legmagasabb jutalma, s akiket megnyerni politikai bölcsesség.

És a história tausage igazolta eleink nagylelkűségének helyességét. A meghódított tótok hűségesei részesei voltak ezer éves küzdelmeinknek. Örömkümből, bánatunkból kivették osztályrészüket. Csendes, munkás, szelid jó nép volt s az ma is. Ha tudatlanok, szegények az részben a mi hibánk. Ha bujtogatóik, nagyszájú agitátoraiak tele provokál-zák a világot, s ha itthon botrányokat provokálnak, azért sem őket terheli a felelősség. *Mátyás* királyunk csodás alakja az ő mondáikban, dalaikban is él, küzdöttek, vérezték a *Rákóczi* zászlai alatt, ott voltak *Branyiszko* hős ostromlói között. Szóval nem csak repedt fazekakat drótoztak ők ezer éven át.

A *Munkácsy* Árpádja fölött ott van a történelmi nagyság glóriája, nem úgy mint a szentképek fölött látható fényes ív, hanem mint az erő, a fenség, a nagylelkűség kisugárzása.

Igen! Ilyen voltál nagy vezérünk, bármit sely-pit is a tudákos kritika, amelynek hol lovad, hol oltözéked, hol kardod formája nem tetszik. A monda homályából az eszmény vakító fényébe helyezett *Árpád* kosztümjével foglalkozni céltalan és áldatlan feladat. Mert hogy miképen volt vagy csak lehetett öltözve ama nagy események idejében: azt ma már egy akadémikus, vagy a kakán is csomót kereső kritikus se fogja kisútni. Át kell adni a tért a zseni fantáziájának, akit némely hiányos ereklyén kívül alig támogat valami.

Ime beszámoltam impressziómról, *Jóssi* bátyánk!

És most egy kicsit foglalkozunk még a két képpel meg a *Jóssi* bátyánk kritikájával.

Csak ismétlünk, ha állítjuk, hogy mind a két kép remek a maga nemében, s menten hozzá teszszük azt is, hogy a két kép egy egészet képez, egymást emeli, nem hogy elhomályosítaná.

Amott a honfoglalás harcai, azoknak minden borzalmas fenségével, a drasztikumig menő realizmusával; itt az áldáshozó béke, a megszerzett hon megalkotásának alapvetése, a nagy, a bölcs hódító szellemi és harci fensőbbiségének szimbolikus proklamálása.

Ez a két kép a magyarok Istenének oltárképei, ahol találkoznunk kell faj-, osztály- és val-láskülönbsége nélkül s erőt, ihletet meritenünk annak a folytatására a második évezred küszöbén, amit a nagy ősök megszerettek ezer év előtt.

A *Festő* képe az első pillanatban megragadóbb a *Munkácsi*-énél, mert több érzelmi hirt hoz mozgásba, több epizódot tár elénk, több látvány-lót nyújt, s mert a vidék csudás perspektíváján ugyszólván mértőföldre kalandozhat el tekintetünk. Aztán azt sem kell figyelmen kívül hagyni, hogy a csatakép, a harcias „enszembel” mindig elementárisabb erővel hat a békésebb tárgyú história-i festményénél.

Amde, hogy a *Munkácsi* Árpádja nem isteni alak, vagy plane hogy aféle „népvárdorló gigerli” volna: azt egyszerűen (fiskálisok lévén bátyám) tagadom.

Jóssi bátyánk szerint mind a két művész szittyái igen, — hogy mondjam csak — legény-kéknek látszanak, mig *Festő* öles tótokat harcoltat ellenükben, s megjegyzi, hogy „a fizikai természetű tul erőt, a vad indulatot” sat. kifejezve egyik képen sem találja, sőt aggodalommal látszott szemlélni azt, hogy azokat a tót atlétaikat miképen fogják legyőzni a rohanó magyarok, ám-bár — ugymond — kevés a tót és nem érti, hogy kik után rohannak olyan ádáz „furor hun-garicus”-szal *Árpád* lovasai?

Ugyan, *Jóssi* bácsi, hát kell-é, de volt-é a világon valaha keményebb lovasnép annál, amit *Festő* a körképre festett? S aztán a lovas ember nem szokott olyan kerekre testesedni, mint például (hál' istennek) *Jóssi* aatyánk. A lovas nép sovány, keményizmu, sívós, ereje nem a külse-jén látszik. Olyan mint (bocsánat a hasonlatért) a zabos versenyló, szembe a totyogós meklen-burgival. S aztán a magyar faj általános jellege az apró, de „sűrű” emberben nyert kifejezést, ellenben a szlávok fajjellege a magas, testes növés (Hanem azért én nem tartom *Jóssi* bátyámat tótnak.)

Ami aztán a harcoló tótok számát illeti, abban téved *Jóssi* bátyánk, ha kevesli őket a képen. Bizonyosan elkerülte figyelmét az a hatalmas gyalogsági „csatárlánc” ott e *Laborcs* felé, ahol a tótok kemény faláncszban várják bárdjaikkal, dárdáikkal a — halált. Mert olyan rohamot aminőhöz őseink értettek, s mely remekül van a körképre festve, ezer évvel *Manlicher* születése előtt, semmiféle náción fel nem tartóztathatott. Hogy a tótokat *Festő* nem futamtia meg képén, azt egy a művészeti, mint a história-i hűség érde-

kében is helyesen teszi. Mert, mint tudjuk, a szlávok csak kemény harcok után engedték át határukon a magyarokat; s nem lett volna tehát se igaz, se szép, ha a csatáképféle versenytartást tart volna előnkbe, amelyen elől szalad egy rakás tót gyalog, utánuk pedig egy csomó magyar lóháton.

*Nem eléggé vadak, se a *Fesztli*, se a *Munkási magyarjai*? Hát hiszen nem is voltak ok zulu-kafferek, de sőt a civilizáció teljes hiával sem lehettek, mert különben talán legyőzhetők volna civilizáció nélkül is a hazában talált népeket, de megtartani a hódítást bizonyos szellemi fensőbbség nélkül ép oly kevésbé tudtak volna mint *Atilla* hunjai, *Batu* kán monológjai, *Sulejman* ozmánjai itt, *Allarik* vandaljai Afrikában. Az ősmagyarokat afele *szu-indián* lovasoknak festeni, mint a hogy *Döre Gusztáv* *Atilla* rohanó hunjait festette, talán szép lett volna, akinek tetszik, de történelmi ellentmondásánál fogva értéktelen.

A magyarok vadságát csak a halálra rémített németek fantáziája találta ki; ámde a német krónikákban azt is olvashatjuk, hogy őseinknek egy szemük volt, a homlokuk közepén. Az egyik állítás abszurdum, a másik túlzás volt; mert hogy kedélyeskedni is tudtak marcona őseink, bizonyítja a st.-gallen-i eset, ahol a klastromban felejtett félkegyelmű *Heribald* barátot őseink agyon itatták jóféle martalék-borral, s csak akkor döngötték el szegényt, ha mikor inyňa vonakodott.

Hát csak emeljük meg. *Jósi* bácsi, azt a széles karimájú kalapot *Munkási* előtt is; mert az lehet, hogy az *Árpád* lovának a bal combja hibás, de *Árpád* maga — az igazi. x-y.

Vármegyei Hivatalos Rész.

12765/94 sz. Zemplén-vármegye alispánjától.

A gazda közönségnek tájékozás, a főszo-lgábiróknak ellenőrzés végett kiadom.

S.-A.-Ujhely, 1894. július 5.
alispán helyett:
Dókus Gyula, főjegyző.

Utasítás

a hesseni légy (Cecydonia destructor) ellen alkalmazandó óvrendszabályok tárgyában.

A hesseni légy egy szunyogforma kis legyecske, mely egy Európában, mint Amerikában a buzatermésben már többször egész vidékekre, sőt országokra terjedő pusztításokat okozott. A jelentéktelen kinézésű rovar oly módon válik kártékonyná, hogy kukaczkai a fiatal buzaszárakat megrongálják és tönkretesznek; csekélyebb mértékben élőködnek a rozs- és árpavetésekben is.

A rovar nőténye ugyanis parányi petéit ősz elején szeptember havában a vetések levelein tojja; a peték kikelvéen, körülbelül 3 mm. hosszú fehér kukaczkok a szár és a levélhüvely közé levándorolnak és a levélhüvely tövében megtelepedve, a gyöngye szár nedvét kiszívják. Az ily nagyobb mértékben megtámadott zsenge növények ennek folytán elszáradnak, elfonnyadnak és kivesznek. A kukaczkok a szárakban a levélhüvely védelme alatt telelnek át és ott hosszukás idomu barnás bábokká változnak, melyekből a 3 mm. hosszú fekete legyecske április havában buvik elő. Alig hagyta el a kis légy baktakaróját, csakhamar párosodik s a nőténye aztán haladéktalanul megkezd a peterakást. E célra a már szárbá indult őszi vetéseknél az alsó leveleket, a tavasziaknál pedig a gyökérleveleket választja ki és barnás petéit azoknak felső lapjára helyezi. A parányi petékből, melyek szabad szemmel alig láthatók, a fiatal kukacok már néhány nap múlva kikelnek és azonnal az illető levél tövéhez vándorolnak; oda érve megállapodnak s a levélhüvely védelme alatt töltik álca-allapotuk egész idejét.

Az őszi vetéseknél tehát ilyenkor alulról felfelé az első vagy második butyók felett találhatók; a tavasziaknál ellenben úgy mint az őszi kor az őszi vetéseknél tapasztalhatjuk, közvetlenül a gyökér felett vannak megtelepedve. Mig azonban őszzel a megtámadott gyöngye szárok, mint említve volt, mind kivesznek, tavasszal az nem esik meg, mert a kukaczkoknak rendszeren nem sikerül már a megerősödött növényt előlni. A nővényésár tovább nő tehát, de a tápnedvét szívó kukaczkok állomáshelyein annyira meggyengül, hogy később nem bírja el kalászát, hanem előbb-utóbb megtörik. Az ilyen gabonaföld aztán úgy néz ki, mintha valaki készakarva össze-vissza gázolta volna; a gyöngén fejlődhetett kalászok is jőformán mind üresek.

Június második felében a kukacok bábbá alakulnak és belőlük július és augusztusban buvik elő a második vagyis a nyári nemzedék. Ennek a nyári nemzedéknek a nőtényei azután az őszi vetésekre tojja a petéiket s az ezekből fejlődő kukaczkok ismét az őszi vetéseket károsítják.

A hesseni légynek e szerint évenként két nemzedéke van. Az első nemzedék tavasszal a zöld őszi vetésekben, a második pedig aratás után a tarlóban éri el tökéletes kifejlődését.

Ami az ellenszereket és óvrendszabályokat illeti, azok a következőkben foglalhatók össze:

a) Minthogy a légy második, nyári nemzedéke szeptemberben szokta petéit lerakni, tanácsos az őszi vetést minél későbbre halasztani, hogy mire a vetés kikel, a legyeknek már semmi nyoma se legyen.

b) A nagyobb mértékben megrongált és tönkretett vetéseket legcélszerűbb kora tavasszal minél előbb jól beszántani; ezzel nem csak azt érhetjük el, hogy a légy bábjai megsemmisülnek, hanem hogy az illető földterületet, a melyről különben is silány termés lett volna várható, még másképen is ki lehet használni és nevezetesen kapásnövények termelésére fordítani.

c) A nyári nemzedék kipusztítására ajánlható a tarló leégetése; a mennyiben pedig a bábok a gabonaszárak alsó butyokta petéit elhelyezkedve, előnyösebb hosszú tarlót hagyni, hogy ekként lehetőleg valamennyi báb elégethető legyen.

d) Sokkal célzerűbb ennél a tarlót aratás után azonnal minél mélyebben beszántani, a mely eljárással a legyek további fejlődését megakasztván, az őszi vetések a légy támadásaitól lehetőleg megóvatnak.

Mindezeknek a védekezéseknek azonban csak akkor lesz meg a kellő eredménye, ha azokat nemcsak egyes gazdák követik, hanem a megtámadott vidékek lehetőleg valamennyi birtokosa alkalmazza.

M. kir. állami rovarvartani állomás.

12349 T. Zemplén-vármegye alispánjától.
Tekintetes Szerkesztőség!

Körzés végett /- alatt másolatban kiadom. S.-A.-Ujhely 1894. év július hó 2-án.
alispán szab.
Dókus Gyula, főjegyző.

Másolat.

Szerencsi járás főszo-lgábirójától 2703II. 94. Tekintetes Alispán úr! Körözés és közhírre tétvégett tisztelettel jelentem, hogy június 14 én viradóra a gesztelyi legelőről *Soltész István* tulajdonát képező. 1. egy 3 éves közép mocsokos szörű kancza hámos homlokán kis fehér 2. egy 3 éves közép setét pej herélt hámos két hátsó lába kesely, homlokán hosszas fehér balfüle jegyes ló ellopott. Szerencs. 1894. június 19-én *Matolay Béla* s. k. főszo-lgábiró

Alapszabálytervezet-minta vadásztársaságok alakításánál való felhasználásra.

A . . . vadásztársaság alapszabályai.

(Folytatás.)

III. Fejezet,

A vadtenyésztés előmozdítása és a vadászat gyakorlása.

Vadak tilalom alá helyezése.

17. §.

Tilalom alá helyezhető a társulat egész vadászterületén vagy annak egy bizonyos részén a vadak egyik-másik faja is az állomány fentartásának, valamint az őszi, illetve téli vadászatok biztosításának indokából.

Ezen tilalom kiterjedhet az egész vadászüdényre vagy annak bizonyos részére.

Tilalmakat elrendelő közegyek.

A tilalom felett a 16. § esetében a társulat rendes közgyűlése, a 17. § esetében a társulat elnöke az intéző meghallgatása mellett határoz.

Vadászatok neme és száma.

19. §.

A társulat tagjai a vadászatot társaságban és egyenként magánosan gyakorolják.

A vadászüdény alatt tartandó rendes társas vadászatok—hajtó és körvadászatok—számát, tekintettel a vadászterület minőségére és a vadállományra, az elnök az intéző meghallgatása után évről-évre a vadászati idény közeledtével állapítja meg.

Ezen rendes társas vadászatokon kívül mindannyiszor tartandó társas vadászat, ha azt három tag irásban kívánja és azt az elnöknek a vadászatot 8 nappal megelőzőleg bejelenti. Az elnök ezen kívánságot csak az esetben tagadhatja meg, ha a bejelentés későn érkezett be, vagy ha a vadászat az általános tilalom alá helyezett területre tervezetik. (16. §.).

Vendégek.

20. §.

Magános vadászatokra vendéget hívni nem szabad; a társas vadászatokon azonban vendégek is részt vehetnek.

A meghívandó vendégeket s azok számát az elnök az intézővel együttesen állapítja meg.

Minden egyes tag is jogositva van egy-egy vendéget ajánlani.

Társas vadászatok rendje és biztossága

21. §.

A társas vadászatok alkalmával az intéző a rend és biztosság érdekében megfelelő intézkedéseket tenni köteles.

Hajtások közben a fegyverből a töltények kiveendők s a fegyver csövel le- vagy felfelé irányítva hordozandó.

Az intézőnek a vadászat közben tett rendelkezéseivel a tagok és vendégek feltétlenül alkalmazkodni tartoznak.

Magános vadászatok.

22. §.

A tagok egyenként magánosan a vadászüdény alatt, illetve nem tiltott időben annyiszor a mennyiszor tetszés szerint vadászhatnak.

A magános vadászat csakis cserkészve, illetve bokrászva vagy lesben egy helyismerő vadór vagy egy-két vadhordozó kíséretében és vizsla használatával gyakorolható.

Hajtásokat tenni nem szabad.

Lőhető vadak minősége és mennyisége

23. §.

Az elnök az intéző meghallgatása mellett évről-év remegállapítja és valamennyi taggal közli, hogy a magános vadászatokon esetről-esetre minő és mennyi vadat szabad löni.

A vízi szárnyasok ezen megszorítás alul kivételnek.

Feljegyzési könyv.

24. §.

Magános vadászatoknál a vadászterületre érkezés ideje, az elejtett vadak, ragadozó s kártékony állatok faj- és nem szerint, a fizetendő löpénzek mennyisége stb. a terület vadórjénél levő általa felmutatandó könyvbe pontosan és hiven bejegyzendő s a bejegyzés aláírandó.

(Folyt. köv.)

A szerkesztő postája.

R. M. urnak — *H.-Osebinye*. Bejelentettük. Az indulás napját lapunkban jelezni fogjuk.

Sz. G. urnak — *N.-Mihály*. Az előzetesnek hozzánk küldött díját (3 főt) átszolgáltattuk a lap tulajdonoshoz, mert ötlet illeti. A szives jókívánatokat hasonlókkal viszonzozzuk.

B. urnak — *Püspökfürdő*. Kellemes üdülést! A most küldött csipetnyi anyag nem elegendő ahhoz, hogy egy tartalmas fürdői levél kerekedjék belőle.

K. V. urnak — *T.-Terebes*. Nyilvános számát — megrövidítve — lapunk jövő számában iparkodunk közölni.

Felelős szerkesztő:

D O N G Ó G Y. G É Z A.
Kiadó-tulajdonos: *Ehler Gyula*.

Hirdetések.

Boronkay Farkas urnál Alsó-Bereczkiben eladó két drb. betanított 4 éves kancza-kocsiló, világos pej, 170 cm. magasak.

191. szám. 1894.

Árverési hirdetmény.

Alólrít bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírre teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék 3357/94., a budapesti ker. és váltótörvényszék 2544/94., a tokaji kir. járásbíróságnak 3296/93., a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszéknek 9126/93., a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszéknek 9126/93., és 10644/93., a nyíregyházi kir. törvényszéknek 11564/93., a kassai kir. járásbíróságnak 3931/94., p. a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszéknek 4284/94. p., a bécsi kir. keresk. bagattal bíróságnak 18847/94. p. számu végzése következtében Haupt Gyulának 9 f. 20 kr. jár., Tokaj városának 181 f. 56 kr. jár., a tokaj-hegyaljai tak. pénztárnak 88 f. 30 kr. jár., Kaufmann Mórnak 290 f. 30 kr. jár., Dr. Wagner Jenő és Emilnek 946 f. 39 kr. jár., Szász Ábrahámnak 745 f. 30 kr. jár., Engel Zsigmondnak 200 f. 30 kr. jár., Tiszalóki tak. pénztárnak 60 f. 30 kr. jár., Grósz Károlynak 6 f. 50 kr. jár., Gebrüder Kohn cégnek 18 f. 34 kr. jár. iránti Szász Gyula és neje tokaji lakosok elleni ügyekben kielégítési biztosítási végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 942 f. 50 kr. krra becsült házi butorok, egy szikviz gép, szikvizes üvegek, 4 db. ladi, háló, kötelek, 1 db. 16. szekér és 6 db. birkából álló ingóságok nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a tokaji kir. bíróságnak 1666 és 1908/P. számu végzése folytán 9 f. 20 kr., 181 f. 56 kr., 88 f. 30 kr., 946 f. 39 kr., 745 f. 30 kr., 60 f. 30 kr., 6 f. 50 kr. és 18 f. 34 kr. tökékevetelések, ezeknek költségeitől járó 6% kamatai és már eddig megállapított költségek erejéig Szász Gyula és neje lakásán Tokajban lendő eszközökre 1894. évi július hó 12-ik napjának délelőtti 9 órája határdél kitétik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvényzcikk 107. és 108. szakasza értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsaron alul is elfognak adatni.

Kelt Tokajban, 1894. évi június hó 30. napján.

Szobonya Dezső,
bir. kiküldött.

A gálszécsi j. főszo-lgábirójától.

Pályázati hirdetmény.

A lemondás folytán üresedésbe jött T.-Terebesi körorvosi állásra pályázatot hirdetek s annak választás útján való betöltésére határidőül a kör székhelyére, T.-Terebes községbe, f. é. július hó 29. napjának d. u. 3 óráját tűzöm ki.

A körorvos javadalmazása 400 f. évi fizetés s 120 f. fuvarátalányból áll.

Felhívom ennél fogva pályázni óhajtókat, hogy a megkívánt képesítési okmányokkal, 50 kros bélyeggel ellátott pályázati folyamodványukat folyó évi július hó 27. ik napjáig ezen szolgábirói hivatalhoz adják be.

Gálszécs 1894. július 6-án.

Nemthy főszo-lgábiró.

HIRDETMÉNY.

A s.-a.-ujhelyi polgári takarékpenztár és hitelegylet a birtokos osztály hitelszükségletének szem előtt tartása mellett működési körét 1000 forinttól kezdve a

JELZÁLOG HITELRE

is kiterjeszti.

Mérsékelt kamatláb és előnyös törlesztési feltételek mellett

föld- és városi házbirtokra
törlesztési kölcsönöket engedélyez.

Törlesztési idő 15-től 50 évig.

A kölcsön nem záloglevelekben, de készpénzben teljes összegben számoltatik le.

A kölcsön eléréséhez telekkönyvi kivonat, kataszteri birtokiv és adókönyvecske szükséges.

Az igazgatóság.

Rézöntő műhely megnyitás.

Van szerencsém a mélyen tisztelt közönségnek tudomására hozni, miszerint **Sátoralja-Ujhelyt, Kazinczy- (Czerkó) utcán 533. szám alatt**

egy rézöntődét

nyitottam, hol elvállalok fém- és rézmunkák készítését s javítását a legpontosabb és legjutányosabb árban.

Készíték bor- és sörcsapokat, cséplőgépek rézből való darabjait, vasalót, mozsarat, 200 kilogram súlyú harangokat stb.

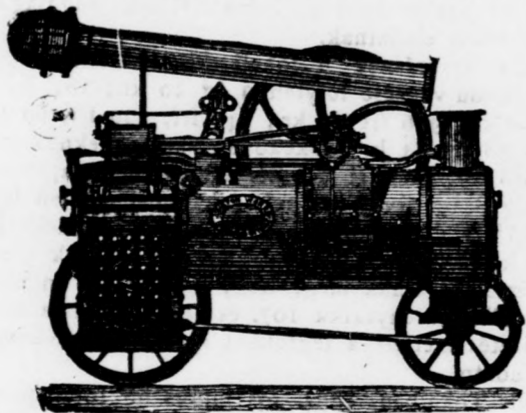
A n. é. közönség pártfogását kéri:

2-3 **Marczinasko Ferencz.**

Kotzó Pál

gépészmérnök

Budapest, Üllői-ut 18. szám alatt



Ajánl 2 1/2, 3 3/2 és 4 lóerejű 6-8

szögecs cséplőkészleteket.

továbbá 4, 5, 6, 8 10 és 12 lóerejű

sines gőzcséplőkészleteket,

hosszú szalmazókkal, alsó szelelővel és rendkívül nagy felületű rostákkal, árpahéjazóval és választóhengerrel,

fa- és szénfűtésű és eredeti szalmafűtő

GŐZMOZGONYOKAT

Továbbá **R. GARRETT & SONS** felülmulhatatlan 40% tüzelőanyag megtakarító.

Compound gőzmozgonyokat

egjebbnek elismert **brandtfordi önműködő amerikai kéveköto aratógépeket.** Eredeti amerikai szénagyűjtőt 1 vagy 2 ló befogására alkalmazható kombinált ruddal **Sorvető- és szóróvető gépeket** és mindennemű egyéb kisebb gazdasági gépeket.

Jutányos árak! — Kedvező feltételek!

A Richter-féle *Tinct. Capsici comp.*

Horgony-Pain-Expeller

elnevezés alatt igen jó hírnévnek örvend.

Ezen fájdalomcsillapító bedörzsölés valamennyi közhvény, csúsz és tagszagatásban szenvedő egyéneknek ez uton legyen ajánlólag emlékeztetbe hozva. Ezen tinktura már 25 év óta, mint legmegbízhatóbb házi szer általánosan kedvelt és ennélfogva már további ajánlásra nem szorul.

Csekély ára, üvegonként 40 kr., 70 kr. vagy 1 f. 20 kr. vagyontalanoknak is lehetővé teszi, ezen kitűnő házi szernek beszerzését. Bevásárlás alkalmával a „Horgony“ védjegyre ügyelendő, nehogy utánzatot adjanak, mert csak a vörös Horgonyval ellátott üvegek valódiak. Ha a valódi Pain-Expeller helyben nem volna kapható, akkor forduljunk a gyártók gyógyszerüzéhez: Richter gyógyszerüzetára „az arany oroszlanhoz“ Prágában vagy Török József gyógyszerészhez Budapesten.



Fényképészet.

Ajánljuk a n. é. közönség becses figyelmében fényképészetünket, melyet jun. hó 25-ikétől következő városokban kifejezteni fogunk:

Gálszécsen jun. 25-étől 30-ig bezárólag.

Varannón jul. hó 1-től 5-ig bezárólag.

Homonnán jul. hó 6-tól 15-ig bezárólag.

N.-Mihály jul. 16-tól 19-ig bezárólag.

Szobráncz fürdőben jul. 20-tól aug. 12-ig bezárólag.

Szives pártfogást kérve maradtunk

kiváló tisztelettel:

Divald Károly fiai,

2-3

Eperjesről.

Tk. 1522./1894. sz.

Arverési hirdetményi kivonat.

A gálszécsi kir. jbiróság mint tkkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Kemény Dezső végrehajthatóknak Czirfranc János végrehajthatást szenvedő elleni 42 frt 95 kr. tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajthatási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a gálszécsi kir. járásbiróság) területén lévő Tőke-Terebes községben fekvő t.-terebes 28. sz. tkkönyvben A. I. 3-29. sor szám a. foglalt egész urbéri költelek végrehajthatást szenvedő Czirfranc Jánost illető 1/3 résznyi jutalékra az arverést 406 ftban ezennel megállapított kiküldési árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1894-ik évi augusztus hó 1-ső napján d. e. 9 órákor T.-Terebes község birája házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alól is eladatni fognak.

Arverezni szándékozókat tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 40 forint és 60 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügy min. rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Gálszécsen, a kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóságnál 1894. évi május hó 16.

Matolay, kir. aljbiró.

Előjegyzés szőlőoltványokra!

A Nagyméltóságú földmivelésügyi m. kir. ministerium ellenőrzése alatt álló országos szőlő-oltvány telep részvénytársaság azon célból, hogy a szőlőbirtokosságoknak szőlő oltvány szükségletét a kívántató fajokban és mennyiségben fajtisztán biztosíthassa, az 1895-ik év tavaszán készitendő szőlő oltványokra, már most előjegyzést nyit.

Az előjegyzési határidő 1894-ik évi augusztus 15.

Az előjegyzett oltványok az előjegyzés sorrendje szerint teljes mennyiségben fognak kiszolgáltatni.

Az előjegyzés módja és feltételei tárgyában bővebb felvilágosítással készségesen szolgál alólirt igazgatóság.

Országos szőlő-oltvány telep részvénytársaság
Arad-Baraczkán

1-2 Ménes, u. p. Györök (Arad-megye.)

Hirdetmény.

Van szerencsém t. czimednek szives tudomására juttatni, hogy Pányoki Lajos (Rákóczi-utca)

szijgyártó üzletét

átvettem s azt a mai kor igényei szerint több rendbeli e szakmába vágó cikkekkel szereltem fel.

Elvállalok mindennemű **nyereg, bőröndök, istállószerek,** készítését és javítását.

Főtötekvésem oda irányuland, hogy úgy a fővárosban, mint a külföldön szerzett e nemű tapasztalataimat érvényesítve, a n. é. igényeit legpontosabb és legszolidabb kiállítási munkával szolgáljam ki.

Javításokat valamint levélbeli megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

Tisztelettel lévén czimednek

kész szolgálja

TATAR PÁL,

szijgyártó.

3-3

21285. IV. sz. 893.

Árlejtési hirdetmény.

A sójövédék kezelésben lévő tokaji kincstári épületek és pedig a sóház, sótárnoki hivatal és lak valamint az ellenőri lak épületeinek helyreállítási munkálatok céljából alólirt m. kir. pénzügyigazgatóság hivatalos helyiségében f. évi július 9-én d. e. 10 órákor felsőbb jóváhagyás fentartása mellett irásbeli zárt ajánlatok tárgyalásával egybekötött nyilvános szóbeli árlejtés fog tartatni, melyre vállalkozók 10% bánatpénzzel ellátva oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az 50 kros bélyeggel ellátott, lepecsételt és kellő feliratu irásbeli zárt ajánlatok és a kiküldési összegnek megfelelő 10% bánatpénzzel ellátva az árlejtés megkezdéseig alólirt m. kir. pénzügyigazgatóság főnökének adhatók be. A munkálatok költségvetési összege 4579 frt 43 kr. A munkálatokra vonatkozó részletes árlejtési feltételek és költségvetési okmányok az alólirt m. kir. pénzügyigazgatóságnál a hivatalos órák alatt bármikor megtekinthetők.

M. kir. pénzügyigazgatóság.

S.-A.-Ujhely, 1894. június 23.

2-3

Beeske, kir. pénzügyigazgató.

1300. ki.

Gálszécsi járás főszolgabirájától.

Pályázati hirdetmény.

Az üresedésbe jött cseleji körorvosi állásra pályázatot hirdetek s annak választás utján való betöltésére határidőül a kör székhelyére Cselej községbe, f. július hó 22-ik napjának d. u. 3 óráját tűzöm ki.

A körorvos javadalmazása 500 frt évi fizetés 110 frt fuvar-átalányból áll.

Felhivom ennélfogva pályázni óhajtokat, hogy a megkívánt képesítési okmányokkal s 50 kros bélyeggel ellátott pályázati folyamodványukat f. július hó 20. napjáig ezen szolgabirói hivatalhoz adják be.

Gálszécs, 1894. július 2.

Nemthy József,

főszolgabiró.

Páratlannak ismert égvényes-kénes savanyúvíz, hatalmas gyógyszer idült légcső-, tüdő-, gyomor-, bél- és hólyag-hurutban, huygkó- és fővénykorban. Országszerte ismert és használt üdítő ital, s mint ilyen különösen ajánlható a

PARÁDI

SAVANYÚVIZ

ott a hol az ivóvíz rossz, vagy hol gerjes és járványos betegségek uralkodni szoktak.

Kizárólagos raktárt tartunk S.-A.-Ujhelyben

Malártsik György

fűszer- csemege- gyarmatáru- és ásványvíz kereskedésében.

1-8

Tisztelettel

a Parádi savanyúvíz forrás kezelésébe.

„HUNGÁRIA“

országos magyar vajkiviteli részvénytársaság értesíti

a t. gazdaközönséget,

hogy iródját Budapesten, Dalszínház-utca 10. sz. a megnyitotta és vajtermelésre vonatkozó bejelentéseket elfogad és vajszállítási szerződéseket köt; a vajátvételt azonban csak 1. é. október 1-én kezdi meg.

Ennélfogva felkérjük a t. gazdaközönséget mielőbbi bejelentkezésre, mert egy vajtermelésre berendezendő tejgazdaság felszerelése tekintettel a már is beállott tömeges megrendelésekre legalább is 8 hetet vesz igénybe.

Részletes, az egész okszerű vajtermelést bőviden tárgyaló szó- vagy írásbeli felvilágosításokkal legnagyobb készséggel szolgálunk.

A „Hungária“ országos m. vajkiviteli részvénytársaság igazgatósága:

Báró Jósika Gábor s. k.,
elnök.

Kunkel Imre s. k.,
vezérigazgató.

A kolbásai birtokossági, 2 köre járó vizi malom, kender törővel az ehez tartozó szántó föld és erdővel azonnal bérbe- vagy eladásra bocsájtatik.

Kolbásán, u. p. Nagy-Kázmér.

Isaák János,
birt. malom-felügyelő által.

ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség nagybecsű tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását avagy bérbevitelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem Szives megkeresések alólirotthoz küldendők.

Weinberger Manó,
S.-A.-Ujhely, Korona u

„MARGIT“

GYÓGYFORRÁS,

„MÁGYAR SELTERS“

Vegyelemelve a budapesti m. kir. egyetemen. Szerencsés vegyi összetétele, kevés szabad, de gazdag, félig kötött szénsavtartalma kiváló hatásnak bizonyult, különösen **tüdőbántalmaknál**, a hol a szabad szénsav csekélyebb jelenléte megóvja a beteget a káros, sőt veszedelmes izgatástól, ellenben a félig kötött szénsav gazdagsága a gyógyhatásu alkotórészeknek a beteg testrészekbe való gyors és biztos felvitelét eszközözi. Ezen tulajdonságának köszönheti a Margit-forrás azon kiváló előnyét is, hogy a hol szabad szénsavtartalomban erősebb ásványvizek, mint a **seltersi, gleicherbergi, tüdőújakban**, különösen **tüdővérzésnél** már nem alkalmazhatók, a Margit-forrás itt is a legjobb hatás mellett folyton használhatók.

A **tüdőbetegek** klimatikus gyógyintézeiben, különösen a leglátogatottabb **Görbersdorfban** a Margit-víz otthonossá vált. — Orvosi tekintélyeink Budapesten: dr. Korányi, dr. Gebhardt, dr. Navratil, dr. Poór, dr. Kéty, dr. Barbás; Bécsben: dr. Bamberger, dr. Duscek, stb. a legjobb **orvosi** ajánnyel alkalmazzák a **légző-, emésztő- és húgyszervek** általános hurutos bántalmainál.

Mint ivóvíz

práservatív gyógyszernek bizonyult a **kolera**-megbetegedés ellen,

borral használva a legegészségesebb ital!

Kizárólagos
tőraktár

Édeskuty L.

es. és k. és szerb
udv. ásványvíz
szállítónál
Budapest

Ugyszintén kapható minden gyógyszerertárban, fűszerkereskedésben és vendéglőkben.

Alakuló közgyűlésre való felhívás!

A „Központi Takarékpénztár“ részvényeinek aláírói ez uton is tisztelettel meghívattak az 1894. évi aug. hó 1-ő napjának d. u. 3 órájára

S.-a.-Ujhelyben a „Magyar Király“ szálló

helyiségében megtartandó alakuló közgyűlésre.

Tárgyak, a keresk. törv. 154. §-a értelmében:

1. Közgyűlési elnök, jegyző, 2 jkv. hitelesítő választása;
2. az alaptökének kellő aláírás és befizetés által történt biztosításáról meggyőződés szerzése;
3. az alapszabályok megállapítása;
4. a társaság meg- vagy meg nem alakulása iránti határozat;
5. a társaság igazgatósága, nemkülönben a felügyelőbizottság megválasztása.
6. az alapítóknak a 152. §-ban megállapított felelősége iránti intézkedés.

S.-A.-Ujhely, 1894. évi július 1-én.

Az alapítók:

Bánóczy Kálmán,
Csapó József,
Reichard Mór és fia,
Róth Bernát,
Schön Sándor,

Behyna Testvérek,
Korstein Ignác cég,
Dr. Reichard Salamon,
Róth József,
Weinberger Dávid.

Házeladás

A Klastrom-utcán lévő 914. ö. i. számú ház, a hozzá tartozó épületekkel és kerttel együtt szabad kézből eladó.

Bővebb felvilágosítást ad a tulajdonos
Semsey Sándor.

Üzlet eladás.

A főtéren saját házamban lévő **fűszer- és vegyes-kereskedésemet** feladni szándékozván, az **összes raktáron lévő árukat** egészben vagy parthieban, valamint a **bolt berendezést** is lényeges árleengedéssel ajánlom az érdekelteknek.

Egyuttal jelentem, hogy üzlet-helyiségemet is az üzlet beszüntetése napjától bérbe adom.

Teich Zsigmond.

BOKOR JÓZSEF

üveg és porcellán kereskedő
SÁTORALJA-UJHELY.

Ajánlja a n. é. közönségnek szives megtekintés végett üzletében felállított

SAMOUT

majolika kályháit

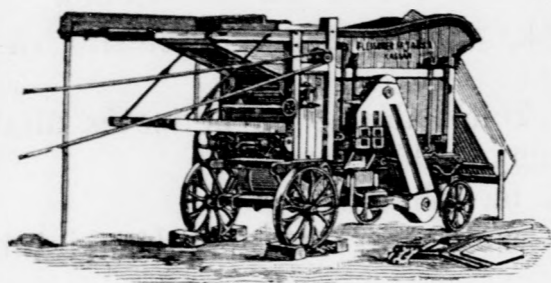
mely a kontinensen legkitünőbb minőségű s legjobb fűtő képességű.

A legnagyobb igényeknek is megfelelő **disz majolika tárgyait**, mely csin és izlés tekintetében versenyeznek bármely gyártmányval.

FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntödéje KASSÁN.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legujabb tapasztalatok szemmel tartásával czélszerűen és gondosan gyártott jóhirnevű gépeit a közeledő nyári időnyre nevezetesen:



Cséplőkészleteit könnyű járással, járgány vagy gőzmozgony általi hajtásra.

Kézi-cséplőgépeit járgány hajtásra is alkalmazva, szalmarázó készülékkel, vagy anélkül.

Baker- és magtár-rostait továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat. Szeszgyár berendezéseket. m. p. Henze-főzők, kavarázó készülékek, maláta és burgonya-zúzókat, olaj-sajtókat, olajmag-pörkölőket stb. 5-6

Gépgyárunkban gyártmányainknak jelentékeny készletét tartjuk állandóan.

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntödénknak gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.



MAGYARORSZÁG.

TELJESEN FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos: HOLLÓ LAJOS dr., orsz. képviselő. REGGEL az ország legtávolabb eső részeiben is már az olvasó kezeiben van.

A Magyarország politikai, közgazdasági és társadalmi tudósításaival az összes lapokat megelőzi.

A Magyarországból a közönség már kora reggel olvashatja az országgyűlés tárgyalásait kimerítő alakban, az aznapi összes kül- és belföldi eseményeket, kimerítő tőzsdei tudósításokat stb. stb.

A Magyarország eddig is tanuljelét adta, hogy férfias bátorsággal küzd az ország függetlenségeért és önállóságáért, és szembe száll minden korrupcióval és közéletünket minden visszaéléstől megtisztítani törekszik.

A Magyarország független minden hatalomtól minden magánérdektől, senkinek alárendelve nincs, s így álláspontját nyíltan és egyenesen mondhatja ki bárkivel szemben.

A Magyarország ezen törekvéseiben a közönség részéről már eddig is nagy támogatásban részesül, s így mint a nyilvánosság és a közérdek organuma folytonosan fejlődve és megerősödve áll jövőben is a közönség szolgálatára.

A „Magyarország” előfizetési ára:

Szerkesztőség: VIII ker., Fhg. Sándor-utca 2. sz.	Egész évre . . .	14 frt - kr.	Kiadóhivatal: IV. ker. Rostéj-utca 2. sz.
	Félévre . . .	7 frt - kr.	
	Negyedévre . . .	3 frt 50 kr.	
	Egy óra . . .	1 frt 20 kr.	

Elismert legtisztább
alkalikus

KRONDORFI SAVANYVIZ

Asztali-

12-15

és

gyógy-víz

orvosi tekintélyek tapasztalata szerint kiváló gyógyhatással bír köhögés és rekedtség-nél, tüdő-, gyomor- és hólyaghurtnál.

Borral vegyítve felséges ital.

Főraktár S.-a. Ujhelyt Szentgyörgyi Vilmos urnál

Magyarországi főraktár:

Bauer Lajos és testvére Budapest, Arany János-utca 9. szám.

ELSŐ TOKAJI COGNAC-GYÁR

TOKAJBAN.



TOKAJI COGNAC

tiszta borból készítve csak akkor valódi ha e védjegy az Ettiquetten, dugón és ólom kupán látható, **enélkül értéktelen utánzat.**

Kapható minden nagyobb üzletben, gyógyszerárban, kávéházban és vendéglőben s. a t.

Minőség utólérhetlen

8 kiállításon arany-éremmel kitüntetve.

A magyar általános kőszénbánya-részvény-társulat

Budapest, V., bálványutca 8

ajánlja a t. c. gőzmalomoknak, szeszgyáraknak és egyéb iparvállalatoknak, valamint a kőszénbányákban álló

cséplési idényre

a gazdaközönség és cséplőgéptulajdonosoknak kitűnő minőségű

akna, koczka és darabos szenét ccenteri, királdi stb. bányáiból

legjutányosabb áron, egész kocsirakományokban, minden állomásra szállítva. 3-5



Kérjen Ön mindig csak

„ZACHERLINT”

mert ez a leghatásosabb ölü szer minden rovar kiirtására.

Mi tudna világosabban beszélni, mint az elért eredmény és azon páratlan elterjedtség, melynek ezen rendkívül hathatós szer örvend. Nincs oly utánzott szer, mely a »Zacherlin«-nek csak nyomába jöhetne.

Kérjen Ön mindig csak egy lepecsételt üvegesét, mely »Zacherlin« névvel van ellátva. Minden más értéktelen utánzat.

Az üvegesék árai: 15 kr., 30 kr., 50 kr., 1 ft. és 2 ft.

»Zacherlin-takarék« gépecske ára 30 kr.

A valódi Zacherlin kapható:

S.-a.-Ujhelyben: Kincsesy Péter, Cs. Buday Ákos, Éliásy Imre, Bárczy Béla, Behyna test., Grünbaum M., Nagy Béla Lajos, Klein Henrik, Klein Albert, Malártsik György, Szentgyörgyi Vilms, Klein Géza.
Abauj-Szántó: Blau Herman. Sőváry Kálmán.
Gálszécs: Grün Lajos, Grün Salamon.
Homonnán: Pápay Pál, Klein Dávid, Pólnyi Dezső, Szekerák Ambrus, Friedmann Markus, Rosenblüth Sándor.
Mándok: Reichard H.

Mád: Zipszer Albert.
N.-Mihályban: Glück Mór, Tolvay Imre, Mezner Vilmos.
Sárospatakon: Pavletits György s Palcsó Lászlónál.
Szerencsén: Rochlitz Dezsőnél.
Tállya: Sichermann Jakab és fiánál.
Tokajon: Frisch Vilmos, Helm Samu, Morgenstern Izidor, Olay Lajos, Zákó Soma.
Varannón: Cseri Herman, Gaál Sándor.
Zalatna: Polberth Vilmos.